Alcalde - Alkatea

D. Miguel de los Toyos Nazabal jauna.

Tenientes de Alcalde - Alkate Ordeak

D. Alberto Albistegui Zamacola jauna.

D. Pedro Escribano Ruiz de la Torre jauna.

Dña. Ana Telleria Echeverria andrea.

D. Arcadio Benitez Dávila jauna.

D. Francisco Javier Lejardi Galarraga jauna.

Concejales - Zinegotziak

Dña. Idoya Sarasqueta Aramburu andrea.

Dña. Patricia Arrizabalaga Larrañaga andrea.

Dña. Maria Isabel Larrauri Arriaga andrea.

D. Eneko Andueza Lorenzo jauna.

Dña. Eva Juez Garmendia andrea.

D. Jaime López de Guereñu Urisabel jauna.

Dña. Maria Mercedes Garate Larrañaga andrea.

D. Josu Mendicute Rodríguez jauna.

Dña. Maria Elena Ibañez Anuncibay andrea.

Dña. Igone Lamarain Cobo andrea.

D. Josu Cristobal Churruca jauna.

Dña. Leire Abanzabalegui Aranguren andrea.

D. Gorka Errasti Bernedo jauna.

Dña. Ana Francisca Astigarraga Arrizabalaga andrea.

D. Itoitz García-Antón Lorenzo jauna.

Interventor Municipal – Kontuhartzailea

D. Zigor Eguia Lejardi jauna.

Secretaria General - Idazkari Orokorra

Dña. Arantzazu Echániz Petralanda andrea.

Eibarko hirian, bi mila eta hamabosteko abenduaren batean, arratsaldeko zazpietan, Udaletxeko Batzar Aretoan, Udalbatza bildu zen Imesaren Batzar Nagusiaren aparteko bilkuran, goian esandako jaun/andreek osatuta.

En la Ciudad de Eibar, a uno de diciembre de dos mil quince y siendo las diecinueve horas, se reunió el Pleno Municipal, en sesión extraordinaria de la Junta General de Imesa, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, formado por los/as señores/as anteriormente mencionados/as.

Presidente jaunak bilerari hasiera eman dio eta eguneko aztergaiaren atal bakarra irakurri da.

El Sr. Presidente declara abierta la sesión y se procede a la lectura del único punto del Orden del Día.

“Presidentziaren proposamena.

IMESA SAU udal sozietate publikoak azken jardunaldietan diru-galerak izan ditu; hona hemen:
2012. urtean 217.180,88 euroko galera izan zuen; 2013. urtean, 140.436,02 eurokoa, eta 2014an 242.076,94 eurokoa.

Dagoeneko, 2013an bertan, Kapital Sozietateen Legearen 363. artikuluak zioena betez, sozietatearen kapitala 1.540.501,94 euroan murriztu behar izan zuen.
“Jimeno Asesoría Tributaria y Administrativa” aholkulariak egindako

“Propuesta de la Presidencia.

La sociedad pública municipal IMESA S.A.U viene arrastrando en los últimos ejercicios pérdidas, y así:
En el año 2012 sufrió una pérdida de 217.180,88 euros, en el año 2013 de 140.436,02 euros y en el 2014 242.076,94 euros.
Ya junio del año 2013 y, en cumplimiento del artículo 363 de la Ley de Sociedades de Capital hubo de reducirse su capital en 1.540.501,94 euros.
Conforme al informe emitido do por la asesoría “Jimeno Asesoría Tributaria y

txostenaren arabera; Kontu-hartzailetzaren eta Idazkaritza Orokorraren txostenek diotenarekin bat etorrita; indarrean dagoen legeriaren arabera –Kapital Sozietateen Legea nahiz 27/2013 Legea, azken hori toki administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa—, Udal hau derrigortuta dago sozietatea desegitera.

Bestalde, ez da uste orain arte gauzatu duen jarduera hori —funtsean, garajeak eta babestutako etxebizitzak eraikitzea— jarduera propiotzat gauzatzen jarraituko duenik.

Alabaina, Egazelai, Mogel edo Txonta bera ere, azkeneko jardunak, beste erakunde batzuekin elkarlanean egingo dira, batik bat Eusko Jaurlaritzarekin.

Gauzak horrela, sozietatearen Administrazio Kontseiluak, azaroaren 23an egindako bilkuran, sozietatea edo baltzua desegiteko proposamena Batzar honi bidaltzea erabaki zuen.

Hori guztiagatik, erabaki hau hartzeko proposamena egiten dut:

“Sozietateak lehendik, aurreko jardunaldietatik, dakartzan diru-galerak ikusita; Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen

Administrativa, así como informes de la intervención y de la secretaria general, la sociedad en cumplimiento de la legislación vigente, Ley de Sociedades de Capital, como Ley 27/ 2013 de Racionalización y Sostenibilidad de la Administración Local, este ayuntamiento viene obligado a la disolución de la sociedad.

Por otra parte, tampoco se prevé que la actividad que ha venido desarrollando básicamente construcción de vivienda protegida y garajes, vaya a seguir desarrollando como actividad propia.

En efecto, las últimas actuaciones en Egazelai, Moguel e incluso Txonta se realizarán en cooperación con otras instituciones, básicamente el Gobierno Vasco.

A la vista de esta situación el Consejo de Administración de la sociedad en sesión de 23 de noviembre ha acordado remitir a esta Junta la propuesta de disolución de la sociedad.

Por todo ello propongo se adopte el siguiente acuerdo:

“A la vista de las pérdidas que la sociedad viene arrastrando en los ejercicios precedentes, en cumplimiento de la Disposición Adicional Novena de

Bederatzigarren Xedapen Gehigarriak dioena betez —27/2013 Legeak, toki administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoa, emandako erredakzioa— eta baita Kapital Sozietateen 1/2010 Legeak; ikusita baita Udal Kontu-hartzaileak, Udal Idazkari Nagusiak eta "M. Jimeno Asesoría Tributaria y Administrativa" aholkularitza-etxeak egindako txostenak;

la Ley 7/1985 de Bases de Régimen Local, redactada por la Ley 27/2013 de Racionalización y Sostenibilidad de la Administración Local, así como la Ley 1/2010 de Sociedades de Capital y vistos los informes emitidos por la Intervención Municipal, la Secretaria General y la asesoría M Jimeno Asesoría Tributaria y Administrativa:

Lehenengoa: “Inmobiliaria Municipal Eibarresa SAU Udal Inmobiliaria” desegitea Toki Araubidearen Oinarrien Legeko Bederatzigarren Xedapen Gehigarriak ezarritakoaren arabera. Sozietate horrek bere nortasun juridikoa mantentzen jarraituko du, likidazio-aldian sartuko da eta bere izenari “likidazioan” adierazpidea gehituko dio, beraz, izen hau hartuko du: "INMOBILIARIA MUNICIPAL EIBARRESA SAU UDAL INMOBILIARIA, LIKIDAZIOAN".

Primero: Disolver la sociedad municipal “Inmobiliaria Municipal Eibarresa S.AU.”, según lo establecido en la Disposición Adicional Novena de la Ley de Bases de Régimen Local. Dicha Sociedad seguirá conservando su personalidad jurídica, entrando en periodo de liquidación y añadiendo a su denominación la expresión en Liquidación, pasando a denominarse “INMOBILIARIA MUNICIPAL EIBARRESA S.A.U., EN LIQUIDACION”.

BIGARRENA: Administrazio Kontseilua kargugabetzea. Hauek osatzen dute:

- Miguel de los Toyos Nazabal
- Arcadio Benitez Dávila.

Segundo: Cesar al Consejo de Administración, formado por los siguientes:

- Miguel de los Toyos Nazabal.
- Arcadio Benítez Dávila.

- Alberto Albistegui Zamacola.

- Ana Telleria Echeverria.

- Enrique Artamendi Benito.

- Josu Mendicute Rodríguez.

- Javier Zorrakin Berrizbeitia.

- Igone Lamarain Cobo.

- Gorka Errasti Bernedo.

- Itoitz García-Antón Lorenzo.

Horiek denak daude aurrean, bilkuran, eta kargugabetzeen jakitun egin dira.

Hirugarrena: Sozietateko Likidatzaileak izendatzea. Horiek Likidazio Kontseilua eratuko dute, epe mugagabez, eta kide anitzeko izaeraz jardunda. Hona izenak eta bakotxaren kargua:

Presidentea:
- Miguel de los Toyos Nazabal.

Bokalak:
- Arcadio Benitez Dávila.

- Alberto Albistegui Zamacola.

- Ana Telleria Echeverria.

- Enrique Artamendi Benito.

- Josu Mendicute Rodríguez.

- Javier Zorrakin Berrizbeitia.

- Igone Lamarain Cobo.

- Gorka Errasti Bernedo.

- D. Itoitz García-Antón Lorenzo.

Todos presentes en la reunión, se darán por enterados de sus respectivos ceses.

Tercero: Nombrar Liquidadores de la Sociedad quienes actuarán con carácter colegiado conformando un Consejo de Liquidación, por plazo indefinido y con los siguientes cargos, a:

Presidente:
- Miguel de los Toyos Nazabal.

Vocales:
- Arcadio Benítez Dávila, casado.

- Alberto Albistegui Zamacola.

- Ana Telleria Etxeberria.

- Enrique Artamendi Benito.

- Josu Mendicute Rodríguez.

- Javier Zorrakin Berrizbeitia.

- Igone Lamarain Cobo.

- Gorka Errasti Bernedo.

- Itoitz García-Antón Lorenzo.

Idazkari andrea; kontseilari ez dena:
Arantzazu Echániz Petralanda

Izendatutako pertsona fisiko horiek beren izendapenak onartu dituzte eta Legean finkatutako bateraezintasunik ez dutela deklaratu dute.

Likidatzaileek kide anitzeko organo legez jardungo dute eta Administrazio Kontseiluari dagokionean, Estatutuetan aurreikusitako xedapenak eta arauak aplika dakizkieke; baita Kapital Sozietateen Legeak ezarritakoa ere, betiere likidatzaileei aplika liezazkiekeen

- Alberto Albistegui Zamacola.

- Ana Telleria Etxeberria.

- Enrique Artamendi Benito.

- Josu Mendicute Rodríguez.

- Javier Zorrakin Berrizbeitia.

- Igone Lamarain Cobo.

- Gorka Errasti Bernedo.

- D. Itoitz García-Antón Lorenzo.

Secretaria no consejera:
Arantzazu Echániz Petralanda

Las personas físicas designadas aceptaran sus nombramientos, declarando no incurrir en las incompatibilidades fijadas en la Ley.

Los liquidadores actuarán con carácter colegiado, siéndoles de aplicación las disposiciones y normas previstas respecto al Consejo de Administración en los estatutos, así como en la Ley de Sociedades de Capital, que no se opongan a las disposiciones legales

lege-xedapen zehatzen kontra ez badoaz.

específicas aplicables a los liquidadores.

Laugarrena: Likidazio Kontseiluaren Presidenteari eta hark izendatuko duen likidatzaileari ahalmena ematen zaie hartutako erabakiak Erregistro Merkantilean inskribatzeko beharrezkoak diren tramite eta prozedura guztiak betetzeko."

Cuarto: Se faculta al Presidente del Consejo de Liquidación y al liquidador que este designe para cumplimentar cuántos trámites y procedimientos sean necesarios para la inscripción de los acuerdos adoptados, en el Registro Mercantil."

Lamarain andreak hartu du hitza eta esaten du, Imesaren likidazio prozesua gaur hasi delako pozik daudela esan zezaketela, baina bere Taldeak denbora asko daramala hori eskatzen prozesu hau denboran larregi luzatu dela irizten zaielako, eta Udalak aspaldi hartu behar zuela akordio hau, azken finean, Udalak ez bazuen horrelako ebazpenik hartu, automatikoki, sozietatea likidatu egingo zelako.

Interviene la señora Lamarain quien afirma que tendrían que decir que están contentos porque hoy comienza el proceso de liquidación de la Sociedad, pero que su Grupo lleva tiempo solicitándolo, ya que consideran que este proceso se ha alargado demasiado y que hace tiempo que se debería de haber adoptado este acuerdo, y que además, si el Ayuntamiento no adoptase esta resolución, automáticamente se liquidaría la Sociedad.

Gaineratzen du swapen prozesuaz eta horren ondorioez jabetzen direla, eta azken urte hauetan sozietateak izan duen aktibitatea urria edo eskasa izan dela; gastuak eta defizita sortu ditu, azkenean, eibartarren lepo geratu direnak. Lamarain andreak iragarri du, hala ere, aldeko botoa emango dutela, garrantzizkoena

Añade que también son conscientes del proceso de los swaps y de las consecuencias del mismo, y que durante estos últimos años la actividad de la Sociedad ha sido muy poca, generando gastos y un déficit que al final recae en los eibarreses; pero anuncia que van a votar a favor ya que lo importante es

akordioa hartzea delako, nahiz eta beraien iritziz larregi atzeratu den.

Presidentziak egindako proposamena bozkatu eta onartu egin da emaitza honekin:

Baiezko botoak: Alkatea, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Ez dago ezezko botorik.

Abstentzioak: Juez Garmendia, López de Guereñu Urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Izendatutako pertsona horiek, aretoan bertan daudenak, administratzaile kargugabetzearen kontu hartu eta egin zaien likidatzaile izendapena onartu dute.

adoptar el acuerdo, a pesar de que creen que se ha atrasado demasiado.

Sometida a votación la propuesta de la presidencia, se aprueba con el siguiente resultado:

Votos afirmativos: Alcalde, Albistegui Zamacola, Sarasqueta Aramburu, Lejardi Galarraga, Arrizabalaga Larrañaga, Escribano Ruiz de la Torre, Telleria Echeverria, Benítez Dávila, Larrauri Arriaga y Andueza Lorenzo (PSE-EE), Lamarain Cobo, Cristobal Churruca, Abanzabalegui Aranguren, Errasti Bernedo, Astigarraga Arrizabalaga (EH BILDU), García-Antón Lorenzo (IRABAZI).

Votos negativos: ninguno.

Abstenciones: Juez Garmendia, López de Guereñu Urisabel, Garate Larrañaga, Mendicute Rodríguez, Ibañez Anuncibay (Eibarko EAJ-PNV).

Las personas designadas, presentes en la sala, toman razón de su cese como administradores y administradoras, y aceptan su designación como liquidadores.

Bilkuraren akta onartu da eta Miguel de los Toyos Nazabal jaunak eta Arantzazu Echaniz Petralanda andreak izenpetu dute, Batzarraren buru aurrena, eta hurrena haren Idazkari.

Se aprueba el acta de la sesión siendo firmada por D. Miguel de los Toyos Nazabal y Dª Arantzazu Echaniz Petralanda como Presidente y Secretaria de la Junta respectivamente.

Eta gainerantzeko gairik ez dagoenez, arratsaldeko zazpiak eta hamar izanik, Alkate jaunak bilerari amaiera eman dio, eta guzti horri, nik, Idazkari Orokor naizen honek fede ematen diot.

Y no habiendo más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas diez minutos, el Sr. Alcalde levanta la Sesión, de todo lo cual yo, la Secretaria General, doy fe.